



Помер д-р С. Ріпецький

Риджвуд, Н. Дж. — У четвер, 2-го жовтня 1986 року, тут у шпиталі Веллі помер адвокат, заслужений громадсько-політичний діяч і публіцист д-р Степан Ріпецький, народжений в 1894 році в Західній Україні.

Вже з молодих літ св. п. С. Ріпецький активно включився у громадсько-політичну діяльність: він був членом управи товариства „Січові Стрільці“ у Самборі в 1913-14 роках, чотарем УСС, головою Української Академічної Громади в Празі в 1921-22 роках, членом Закордонного Комітету УПСР в 1921-26 роках, лектором соціології Високого Педагогічного Інституту в Празі в 1923-26 роках, членом Головної Управи УСРП у Львові 1926-39.

Після виїзду на еміграцію в Німеччину був там членом ЦК УСРП та УНРади, а з 1949 року у ЗСА був співредактором і редактором журналу „Вільна Україна“ (1960-69). Д-р Степан Ріпецький був членом УВАН, автором праць „Українське Січове Стрілество“ (1956), „Листопад 1918 р.“ (1961), „Бібліографія джерел до історії УСС“ (1965), редактором збірника „За Волю



Св. п. д-р С. Ріпецький

Україні“ (1967) та багатьох статей, зокрема про період Визвольних Змагань. Панахида буде відправлена у неділю, 5-го жовтня, о год. 7-йй вечора у похоронному заведенні J.H. O'Huis, 159 Godwin Ave., Midland Park, N.J. Похоронні відправи розпочнуться тут же у понеділок, 6-го жовтня, в год. 9-йй ранку, а потім у церкві св. Павла в Ремзі, Н. Дж., а описі на українській цвинтарі св. Андрія в Бавід Бруку, Н. Дж.

Св. п. Степан Ріпецький залишив дружку Юрско, синову Ірину, онуків Радую і Нестора, правнуків і дальшу родину.

Влаштовують Тиждень
Українського Музею

Філадельфія. — З нагоди 10-ліття Українського Музею, Окружна Управа та 67-йй відділ Союзу Українок Америки у Філадельфії влаштовують Тиждень Українського Музею з такою програмою: виставка картин Василя Г. Кричевського (Збірка Павловських — Український Музей) та Миколи В. Кричевського.

Відкриття виставки відбудеться в суботу, 18-го

жовтня ц.р. в 6-йй год. вечора. В програмі візьмуть участь Петро Холодний, мол., Любов Дражевська, Іванна Рожанковська.

Години виставки: субота, 18-го жовтня, від 4-0ї до 10:30 год. вечора, неділя 19-го жовтня, від 10-0ї до 6-0ї год. вечора.

Виставка відбудеться в Українському Освітньо-Культурному Центрі.

Фундація ім. Д. Кузика пригадує
молоді про конкурс

Філадельфія. — Як відомо, мгр Дарія Кузик створила в пам'ять її померлого мужа Фундацію ім. інж. Дмитра Кузика при „Св. Софії“ Релігійним Товариством Українців Католиків в ЗСА. Ціллю цієї фундації є заохочувати українську молодь займатися справами Української Католицької Церкви, а зокрема патріархатом.

На чвертьрічних сходинах товариства 25-го серпня ц.р. вибрано Управу фундації в такому складі: о. д-р митрат Іван Білянич, проф. Альберт Кіпа і на бажання фундаторки д-р Володимири Пушкар, як представник товариства. Управа буде розглядати надіслані праці і з відсотків зі зложеної суми 11,000 дол. буде виплачува-

ти нагороди. Тема цьогорічної праці (стаття, допис, есей): „Чому нам, українцям, потрібний патріархат?“ Праці слід посылати на адресу товариства до 15-го листопада 1986 року: St. Sophia Religious Association of Ukrainian Catholics, 7911 Whitewood Rd., Philadelphia, Pa. 19117.

ДОПОВІДЬ ПРО
В. ВЕРНАДСЬКОГО
В УВАН

Нью Йорк. — Українська Вільна Академія Наук має тему доповіді про Володимира Вернадського, яка відбудеться в суботу, 4-го жовтня, ц.р., о год. 2-йй по полудні тут у велькій залі Академії, при 206 Захід 100-та вул. Доповідачем буде Люба Дражевська.

Починається шкільний рік
танців Р. Прийм-Богачевської

Нью Йорк. — Школа балету та українських народних танців Роми Прийм-Богачевської оголошує вписи на шкільний рік 1986-87.

В Нью Йорку вписи і танці відбуватимуться в суботу, 4-го жовтня ц.р., від год. 1-0ї до 6-0ї при церкві св. Тройці, при 359 Брум ст., в Ірвінгтоні, Н. Дж., у вісто-

рок, 23-го вересня ц.р., від год. 3-0ї до 7-0ї в залі школи св. Івана Хрестителя, при Сендфорд і Айві вулицях.

В програмі: балет, українські народні танці та руханка для жінок. За дальших інформаційми слід телефонувати на ч.: (212) 677-7178.

У Відні померла д-р
І. Прісневська-Зошук

Відень, Австрія. — Тут у п'ятницю 3-го вересня ц.р., померла д-р медицини Ірина Прісневська-Зошук на 83-му році життя, колишня

голова УМХС та Українського Жіночого Союзу у Відні, дружина доктора медицини, колишнього приватного лікаря імператора Етіопії Тайле Селазі, автора численних статей та книжок на тему відживи та здоров'я д-ра Степана Зошука.

Покійна була дуже активна в українському жіночому русі, зокрема в часі перед Другою світовою війною і як уродженка Волині була її представницею в Головній Раді Всесвітнього Союзу Українок, араз із мгр Тонею Горюхович.

Д-р Прісневську-Зошук поховано на кладовищі Герцгоф у Відні, а в сороковий день після її смерті 13-го жовтня ц.р. відбудеться Поминальне Богослуження в українській католицькій церкві св. Варвари у Відні.

З її смертю відійшла ще одна із провідних постатей українського жіночого руху на західних українських землях.

ЗУСТРІЧ З ПРОФ.
Б. ГАВРИЛИШОМ

Нью Йорк. — Делегатура УВУ і студіна програма „Стежками Батьків по Європі“ запрошують українське громадянство, а зокрема студентську молодь на зустріч з проф. д-ром Богданом Гаврилишом, директором Міжнародного інституту управління в Женеві. Тема доповіді: „Советський Союз і Україна у світовому контексті“. Зустріч відбудеться в понеділок, 6-го жовтня ц.р., о год. 7-йй вечора тут в Домі Українського Визвольного Фронту, при 136 Друга авеню.

„СОЛІДАРНІСТЬ“ ДОМАГАЄТЬСЯ
ПРАВА НА ЛЕГАЛЬНЕ ІСНУВАННЯ

Варшава, Польща. — Літери забороненої урядом польської робітничої профспілки „Солідарність“, особливі ті, які були звільнені з тюрем і деякі з них навіть підписали заяви, що не займатимуться політичною роботою, вирішили, що вони, в обличчя існуючої в Польщі ситуації, не можуть сидіти із заложеними за спиною руками і пригледатися, як режим Войцеха Ярузельського, знищую останки свободи, якими поляки користувалися донедавна.

Збігнів Бугай, колишній лідер „Солідарності“ у варшавському воєвдстві, підпільник і в'язень, Віктор Кулерскі і Ян Літинські, виступили в середу, 30-го вересня ц.р., на пресовій конференції, очевидно у погодженні з лідером „Солідарності“ Лехом Валенсою, і заявили кореспондентам, що вони покинули до життя раду „Солідарність“, яка покинула складатися із сімох колишніх лідерів тієї профспілки, яка пращавати відкрито для відновлення „Солідарності“, байдуже чи це більше чи менше сподобається центральному уряду у Варшаві.

Польське робітництво, — заявив З. Бугай під час пресової конференції, — має право і обов'язок організувати свої профспілки і це зовсім не йде в розріз з теперішньою конституцією Польської Народної Республіки й існуючими законами в тій справі.

Цей свого роду виклик урядові зі сторони профспілки, а особливо створення ради і вимога діяти не підпільно, як це було досі, відкрито, може бути дуже трудний до розв'язання під впливом на спільноту.

Візенталь передав список
„воєнних злочинців“
австралійцям

Нью Йорк. — Сімон Візенталь, керівник студійного центру Голокосту, використавши присутність на сесії Генеральної асамблеї міністра закордонних справ Австралії Вільяма Гейдена, вручив йому прізвища і адреси 40 осіб, усі лотиши і литовці, які тепер живуть в Австралії, а під час Другої світової війни, згідно з його обвинуваченням, займалися воєнними злочинами. До кожного прізвища Візенталь долучив характеристику даної особи і опис чим вона займалася під час Другої світової війни, головне під час окупації гітлерівськими військами Балтичських республік.

Радник австралійської місії до Організації Об'єднаних Націй Майкл Поттс заявив, що список буде переданий спеціальній комісії, яка за три місяці розпочне розглядати закиди жидівських організацій, які твердять, що в Австралії живе певна кількість осіб з посеред колишніх політичних втікачів, які під час війни займалися злочинами.

Декан центру Візенталь Марвін Гір, сказав, що 40 переданих прізвищ були вишукані в еміграційних документах, а також у звичайній телефонній книжці. 40 осіб, лотиши і литовці, були обвинувачені центром Візенталь на підставі документів з європейських архівів і зізнань свідків.

Маючи поганий досвід з „документами“ КГБ і советськими свідками, С. Візенталь не згадує вже про Советський Союз і отриману ним з КГБ документацию, а тільки каже, що понад 5,000 осіб були розкриті центром, як воєнні злочинці. Радник Гір додав, що їхні прізвища будуть в скорому часі передані кільком західним державам. Він, очевидно, відмовився назвати прізвища переданих Австралії осіб, бо це, мовляв, перешкодило б слідству, яке буде започатковане незабаром в тій країні. Гір тільки відмітив, що вони належали до СС-івських частин, коляборували з нацистами і вбивали жидів.

У СВІТІ

УРЯД БІЛОЇ МЕНШОСТІ в Південно-Африканській Республіці застосував тиск на деяких американських сенаторів, особливо тих, які походять з фермерських штатів і заявили, що Преторія значно зменшить закуп американської пшениці й іншого зерна, якщо Сенат змінить свою думку і унеможливить вето президента Роналда Регена про збільшення економічних санкцій. Міністер закордонних справ ПАР Рольоф Ф. Бота крім того заявив, що кораблі його країни не перевозитимуть збіжжя до сусідніх чорних країн, якщо Конгрес ЗСА й далі вестиме ворожу до ПАР політику.

П'ЯТЬ ЛЕГАЛЬНО ДІЮЧИХ в Єгипті політичних партій не взяли участі у виборах представників „дорадничий уряд“, які становлять свого роду консультативну комісію, з якою президент Тосні Мубарак часто радиться в багатьох справах, особливо у справах закордонної політики. Г. Мубарак закликав єгиптян піти до голосуючих урн і тим самим продемонструвати існуючу в Єгипті демократичну систему. „Кожний громадянин Єгипту повинен почуватися до обов'язку піти до голосування, не зважаючи на те, чи він погоджується чи ні з політикою уряду“, — заявив єгипетський президент. Опозиційні партії запроотестували проти самої системи голосування і проти маніпуляцій уряду, який підбирає для 210-членної ради своїх прихильників.

МОСКВА ШУКАЄ РОЗВ'ЯЗКИ
ПРОБЛЕМИ АФГАНІСТАНУ

Оттава, Канада. — Міністер закордонних справ СССР Едуард А. Шеварднадзе, під час своїх дводенних відвідин Канади, два рази натякав на можливість розмов на тему Афганістану між генеральним секретарем ЦК КПСС Михайлом Горбачовим і президентом З'єднаних Штатів Америки Роналдом Регеном. „Я запевняю вас, що Советський Союз, більше як будь-яка інша держава світу, є зацікавлений розв'язкою проблеми Афганістану“, — заявив Е. Шеварднадзе кореспондентам в Оттаві під час його дворазової зустрічі і під час вечері влаштованої на його честь й на честь советської делегації міністр закордонних справ Канади Джо Кларком. Він і його найбільші дорадники заявили однак, що розв'язка цієї нелегкої проблеми не залежить тільки від уряду СССР, але також у великій мірі від „вашого великого сусіда“, якого Канада повинна дати корисну пораду.

Е. Шеварднадзе й інші советські представники натякали на З'єднані Штати Америки, в тому випадку на Адміністрацію президента Роналда Регена, яка матеріально допомагає антикомуністичним повстанцям і, як висловився один із советських представників, „доставляє їм модерну зброю посередньо і через Пакистан“.

Представники комуністичної імперії повторили при тому старі фрази із советської пропаганди, що Вашингтон, мовляв, намагався захопити ініціативу в своїй грі в Афганістані в 1979 році і тому Москва рішуче вислати туди свої військові частини для допомоги своїм симпатикам, а пізніше створеному комуністичному легальному урядові. „Вашингтонські кола, за посередництва і допомогою Пакистану, хотіли за всяку ціну не допустити до створення в Кабулі соціалістичного уряду і встановлення там справедливої

соціальної системи рівності“, — заявили советські пропагандисти в Оттаві і тим самим започаткували розмови на тему Афганістану та рівночасно сказали до чого зматігав Советський Союз у переговорах з президентом Р. Регеном в Ісландії, а пізніше у Вашингтоні, якщо взагалі дійде до вершинної конференції в ЗСА.

Советський міністер підтримав, очевидно, становище свого уряду про „суверенність“ афганського уряду і потребу безпосередніх переговорів афганських представників з представниками Пакистану, на території якого знаходяться бази „банд“ і людський резервуар. „Ми хотіли б, щоб наші хлопці прибули якнайскоріше на свою батьківщину“, — заявив Шеварднадзе, а при тому підкреслив, що частини відтягнення советських військ з тієї країни розпочнуться, в порозумінні з афганським урядом, незабаром.

За запитання кореспондентів Е. Шеварднадзе не бажав входити в деталі нью-йоркських і вашингтонських переговорів у справі звільнення Ніколоаса Даниловича і Геннадія Захарова, кажучи: „не говорім вже тепер хто виграв, а хто програв, бо я думаю, що ми обидвоє виграла на цьому домовленості“.

Е. Шеварднадзе був прийнятий в Оттаві на розмову прем'єр-міністра Канади Брасном Малруні. При тій нагоді Малруні і Кларк порушили справу еміграції жидів з СССР до Ізраїлю і советських громадян взагалі, які бажали б злучитися із своїми рідними на Заході. Він розмовляв на вулиці із жидівськими демонстрантами і пересіченими громадянами Канади, а інші представники СССР вміжчасі підписали з Канадою договір про закуп принаймні 25 мільйонів метричних тонн пшениці, з чого Канада дуже задоволена.

СЕНАТ ОПРОКИНУВ
ВЕТО ПРЕЗИДЕНТА

Вашингтон. — У четвер, 2-го жовтня, Сенат опрокинув вето Президента на санкції проти Південно-Африканської Республіки. Роналдові Регенові потрібна була підтримка як мінімум третини сенаторів, які брали участь у голосуванні. Але Президента підтримав лише 21 сенатор. За санкції проти ПАР було подано 78 голосів. Таким чином, рішення Конгресу набрало сили закону.

Напередодні голосування Південно-Африканська Республіка повідомила Біллі Дім, що вона припинить імпорту американської пшениці, а також доставу американського збіжжя в сусідні країни, якщо Сенат опрокине вето Президента. За словами Р. Боти, З'єднані Штати Америки хочуть продати Південній Африці в 1987 році 300,000 тонн пшениці, але на випадок санкцій зі сторони ЗСА Південна Африка не купить американську пшеницю. Пресова конференція міністра закордонних справ ПАР відбулася на другий день після того, як міністер закордонних справ Рольоф Бота зателефонував голові сільськогосподарської комісії Сенату Джессі Гелмсові і пояснив, які кроки у відповідь вживе ПАР. Дж. Гелмс передав телефонну трубку сенаторам сільськогосподарських штатів Едвардові Зорінському і Чарльзові Греслі, щоб вони самі почули про шкodu для їх виборців на випадок, якщо вето Президента буде опрокинене.

Деякі американські законодавці сприйняли телефонний дзвінок міністра Боти як вимушення ПАР у внутрішній справі З'єднаних Штатів Америки. Голова сенатської Комісії закордонних зв'язків Річард Лугар назвав дзвінок Боти „недопустимим“. Його підтримав сенатор-демократ Едвард Кеннеді. „Це залякування. Ми не повинні дозволити всяким злочинцям залякувати нас“.

В АМЕРИЦІ

ВИСТУПАЮЧИ НА СЕСІЇ Генеральної асамблеї ООН, міністер закордонних справ Ізраїлю Іцак Шамір заявив, що єдиний спосіб добитися „справжнього примирення“ між Ізраїлем і Йорданією є прями переговори між ними. І. Шамір, який наступного тижня змінить на пості прем'єр-міністра Ізраїля Шімона Переза, зауважив, що деякі країни пропонують не прями переговори між Ізраїлем і Йорданією, а якусь міжнародну конференцію. За словами Шаміра, ці країни „бояться миру“ або „намагаються уникнути миру з Ізраїлем“.

СЕКРЕТАР ДЕПАРТАМЕНТУ торгівлі Малколм Болдрид заявив, що торговельний дефіцит З'єднаних Штатів Америки становив у серпні 13.32 біл. дол. у порівнянні з 16.05 біл. в липні. „Різде зменшення дефіциту може стати зворотним пунктом в нашій зовнішній торгівлі“, — сказав М. Болдрид. На думку віцепрезидента відділу прогнозування компанії Делта Рісера Джейвда Вісса, зменшення дефіциту зв'язано, в першу чергу, зі знизженням курсу долара у відношенні до інших валют і зі зростанням потребою американських товарів.

Український Музей: 10 років праці та успіхів

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Справді важко повірити, що Український Музей в Нью Йорку „прожив“ вже 10 років і це яких років — праці та успіхів. Нам здається немов це було вчора, коли ми разом із широким колом українського громадянства вперше переступили пороги музею на Другій авеню в часі його святочного відкриття. Пригадую особливо різко при цьому святочному моменті радісні обличчя членів Екзекутиву Союзу Українок Америки, що були головним промотором того великого почину. Бо саме завдяки фінансовій та моральній допомозі США можна було взяти за таке діло. Членки США з великою посидливостю і не меншим завзяттям продовжували і продовжують цю працю і тому не дивно, що відзначення десяти перших років існування так важливого культурного надбання треба-належно відзначити.

Саме, щоб поінформувати про підготовку і плани того святкування редакцію „Свободи“ відвідали членки Комітету придбання фондів для музею, що і організують найближчу святкову імпрезу, а це Ольга Станіч, Тетяна Тершаковець, і Олімпія Роговська. Гости, з яких О. Станіч працює для придбання фондів для музею від самого початку



В редакції „Свободи“ (зліва): О. Станіч, О. Роговська і Т. Тершаковець.

його існування, а Т. Тершаковець і О. Роговська п'ять років, підкреслюють у розмові важливість того мало „овішено“, який відбудеться в неділю, 19-го жовтня ц.р., о год. 1-йй по полудні в бароковій залі готелю Пляза в Нью Йорку, у формі полуденку з відповідною програмою.

На запитання чому саме імпреза відбуватиметься в такий спосіб та в такому приміщенні організаторки вишукують, що на це склалася важливі причини. Як відомо з діяльності Українського Музею, він здобув собі широке признание серед американського світу Нью Йорку та вітшається не лише доброю репутацією, але й фондами управи міста, стейту, як теж приватних організацій, які дають дотації на

культурні цілі. Десятиліття існування музею — це найкраща нагода запросити як почесних гостей представників управи міста Нью Йорку, стейту та інших американських гостей, щоб їм подякувати публічно за їхню допомогу, а рівночасно здати звіт з великої праці та розвитку музею, який здобув собі в так скорому часі належне місце серед культурних установ Нью Йорку. Це є головною причиною, що саме це святкування треба було організувати на терені міста та у відповідному престижевому приміщенні, — вишняють гости. Але — вони підкреслюють з притиском — десятиліття Українського Музею не є подумане лише з прицілом на цих неукраїнських (Закінчення на стор. 3)

ПЕРШИЙ РАЗ ЗА 18 РОКІВ Франція вдарила на тривогу у зв'язку з терористичними актами в Парижі, відкликала усі відпустки поліціянтів і членів національної гвардії та змобілізувала додаткові сили, стягнувши з провінції біля 500 поліціянтів і працівників державної служби безпеки до Парижу. Міністерство внутрішніх справ і сам прем'єр-міністр Жак Шірак заявили, що терористичні атаки в Парижі можуть знову розпочатися кожного дня і на це Франція має достовірні докази. Останній раз, коли поліція була так змобілізована, було в 1968 році під час великих студентських і робітничих демонстрацій. Як відомо, терористи погрозили виконати атентат також на президента Франсуа Мitterана і прем'єра Ж. Шірака.

МАЙЖЕ 250,000 ЧОРНИХ копальняних робітників в Південно-Африканській Республіці вийшли на страйк, а з огляду на вийшли на роботу і пішли на влаштовану антиурядовими організаціями маніфестацію для вшанування 177 робітників, які загинули в копальнях золота під час вибуху там вогню і неконтрольованого виходу отруйного газу. Лідери профспілок чорних копальняних робітників підтримали ініціативу публічного вшанування погиблих, а крім того закликали своїх членів створити фонд для допомоги родинам робітників, які загинули під час цієї катастрофи.

З'ЄДНАНІ СТЕЙТИ АМЕРИКИ і Советський Союз зробили свого роду несподіванку для Ісландії, вибравши цю країну для зустрічі президента Рональда Регана і генерального секретаря ЦК КПСС Михайла Горбачова. Перший, що довідався про цю справу був ісландський прем'єр-міністр Стайнгримур Германнссон. Його відвідали в бюро американський і советський амбасадори окремо і заявили про таку можливість. Спочатку він був дещо заскочений такою пропозицією, бо не знав чому являюся країну великої потуги вибрали для зустрічі їхніх лідерів, але радо погодився, бо це чи не єдина нагода для Ісландії здобути фінанси для підбудови своєї слабенької економіки. Рейк'явік, місто, яке нараховує 90,000 мешканців, незабаром відзначатиме своє 200-річчя. „Буде трохи невідомо для нас і для приїжджих, — заявляють офіційні особи Ісландії, — але ми не дбаємо, бо така нагода не часто трапляється.“

ЕПІСКОП РИМО-КАТОЛИЦЬКОЇ Церкви, якого сандіністи винесли з країни за відкрити критику їхньої прокомуністичної політики, заявив кореспондентам, що сандіністи встановили диктаторську систему в Нікарагуа, якої країни Центральної Америки це не бачили. Єпископ Пабло Антоніо Вега виступив у середу, 1-го жовтня, в Нью Йорку в католицькому центрі на Першій авеню на пресовій конференції, відкрито критикував ті уряди в Південній Америці, які підтримують сандіністів морально і матеріально, а також картат Москву, що вона насаджує комуністичну систему при допомозі зброї в Нікарагуа. Єпископ Вега тепер багато подорожує й інформує світ про злочинні дії сандіністів. Він недавно відвідав також Папу Івана Павла II і поінформував його про відносини в Центральній Америці.

Д-р Олександр Шварц

Спеціаліст внутрішніх хвороб

Крім того проводиться найновіші методи перегляду шлунка, раннє виявлення поліпів, грубої кишки, нехірургічне лікування геморойдів.

232 East 12th Street, New York, N.Y. 10003

(Між 2-ю і 3-ю Авенюми)
Години прийняття: понеділок, середа, четвер і п'ятниця
від 10-5 по пол. тільки за домовленням.

Тел.: (212) 460-5622

Говоримо по-українськи.

БАЙОНСЬКА

ДЕРМАТОЛОГІЧНА АСОЦІАЦІЯ

з радістю повідомляє про своє спілкування з

Д-ром ВАДИМОМ ЧЕРНЕ

В ПРАКТИЦІ ДЕРМАТОЛОГІЇ

Години відвідувань за домовленням в понеділки, вівторки, четверги і суботи.

Розмовляємо українською і російською мовами.

851 Avenue C, Bayonne, N.J. 339-6681

ENJOY

ALEX & DORKO'S BAND

at SOYUZIVKA

Saturday, October 11th, 1986

HORS-D'OEUVRE, DINNER & DANCE

Sponsored by The Ukrainian Heritage Foundation.

Formerly UYL-NA

Banquet reservations \$25.00 per person

Call: Dan Slobodian (914) 626-2781

Week-end reservations \$125.00 per person

Call: Taras Maksymowich (305) 534-2118

EVERYONE INTERESTED IN OUR UKRAINIAN HERITAGE IS WELCOME!

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЛЕМКІВЩИНИ

3-й Відділ в Пассейку, Н. Дж.

ЗАПРОШУЄ НА

ОСІННЮ ЗАБАВУ

в суботу, 11-го жовтня 1986 р., о год. 9-й веч.

в Українській Централі в Пассейку, Н. Дж.

240 Hope Avenue, Passaic, N.J.

До танців приграватиме знаменита оркестра

„ЖУРАВЛІ“

ЗАПРОШУЄМО!

Український Інститут Америки

має шану запросити Вас на

ВІДКРИТТЯ

ОСІНЬОГО СЕЗОНУ

у неділю, 12-го жовтня 1986 р., о 6-й год. веч.

У програмі:

МУЗИЧНИЙ ВИСТУП та СМАЧНА ПЕРЕКУСКА

Просимо українську громаду прийти після концерту

„Журавлі“, який відбудеться у Гантер Копеджу

в 3-й год., в околицях Інституту.

Український Інститут Америки

2 Схід 79-та вул., Нью Йорк, Н. Я.

(212) 288-8660

В неділю, 14-го вересня ц.р., відбулось торжество благословення хреста українського католицького країнського Собору в Оттаві. Після Архирейської Служби Божої Єпископ Ізидор Борейський, разом з місцевим парохом о.Юрієм Герічем, благословив хрест нового собору, будова якого повинна бути закінчена перед кінцем цього року.

Значення нового Собору, який має також бути монументом Тисячоліття Хрищення Русь-України, незвичайно важким не лише для українців Оттави, але і для українців цілої Канади, а навіть цілої Північної Америки. Це буде великий вклад для підкреслення живучості української громади в Канаді, особливо з огляду на те, що столицю місто Оттава є не лише крайовим, але й міжнародним центром.

На торжество благословення хреста зібралось понад 500 вірних не лише з Оттави, але також з інших міст і сіл Канади. Після закінчення церемонії благословення відбулось прийняття в приміщенні нового храму.

В четвер, 18-го вересня, на площі парламенту Канади відбулось свято відкриття статуї Джана Г. Діфенбейкера, колишнього прем'єра Канади і широго приятеля українців. Бронзова статуя була виготовлена знайомим мистцем-скульптором Леонідом Молодожанином, автором пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні, як і багатьох інших скульптур розміщених в різних країнах вільного світу.

Проект статуї Діфенбейкера був вибраний мистецьким журі з численних поданих претів, після чого Л. Молодожанин приступив ранньою весною цього року до праці над пам'ятником. В 91-шу річницю народження покійного Діфенбейкера багатотисячна публіка з Оттави і з усіх провінцій Канади зібралась на це відкриття статуї. Офіційного відкриття dokonав теперішній прем'єр канадського уряду Брасн Марлуні в присутності цілого кабінету і інших достойників. В промовах, які були виголошені з цієї нагоди, всі промовці підкреслювали, що автором пам'ятника є український мистець, який приїхав до Канади в 1948 році і який вибрався на передового скульптора світового масштабу.

Українці в Канаді і в ЗСА повинні гордитися досягненнями нашого співвітчизника. Український загаль, а особливо українська преса дають замало признання мистцям такого стажу, як

Вісті з Оттави

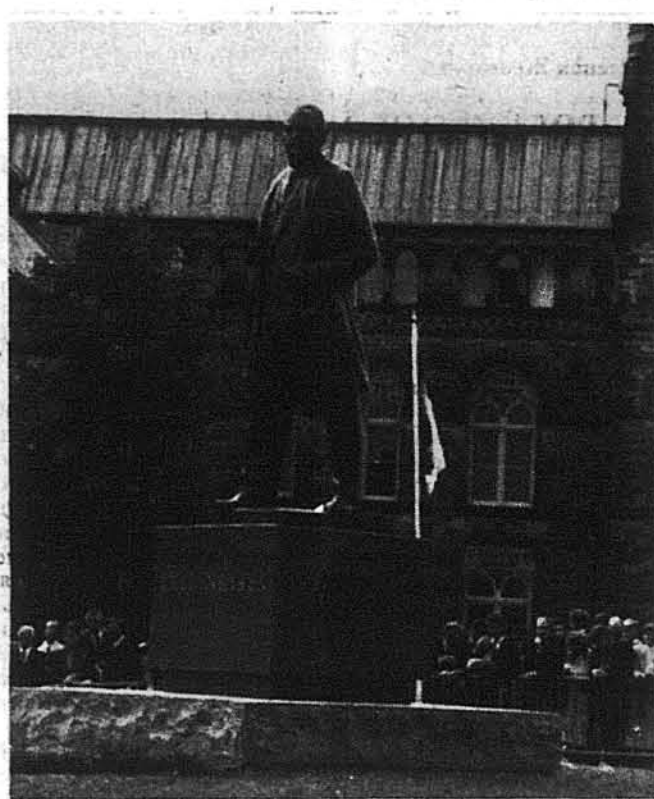


Будується собор в Оттаві.

(фота: Михайло Боцюркія)



Владика І. Борейський під час відправи із священниками.



Під час відкриття пам'ятника Дж. Діфенбейкеру в Оттаві.

покійний Олександр Архипенко, покійний Василь Курішч і тепер дуже активний Л. Молодожанин. Вони своїми досягненнями в країнах їхнього поселення, або

поселення їхніх батьків, приносять честь і славу українському імені і українській справі.

Степан Яворський

В першу річницю смерті

сл.п. Петра Головачука

Дня 5-го жовтня 1985 року спочив в Бозі на 92 році трудомого життя Петро Головачук, колишній довголітній секретар 42-го Відділу УНС ім. Тараса Шевченка в Пассейку, Н. Дж.

Покійний народився 1893 року в селі Фільверки, повіт Бучач, Західна Україна. До Америки (Пассейку) приїхав 1929 року, маючи 24 роки, і негайно включився в працю громадських установ, також став членом УНС, вступивши до 42-го Відділу, членом якого був до кінця свого життя, себто 56 років.

На вступі згадано, що П. Головачук був довголітнім секретарем 42-го Відділу, і тому належить коротко згадати про його віддану й жертвенну працю для розбудови Союзу. Як вже сказано, членом 42-го Відділу став 1929 року, а вже 1934 року був обраний секретаром згаданого Відділу і на тому пості залишився понад 40 років. Як секретар Відділу працював з найбільшою посвятою для його збільшення новими членами. Доказом того служило те, що коли Відділ відзначив свій 45-літній ювілей 1960 року, то налічував понад 650 членів і був одним з найбільших відділів в Нью Джерсі. Під час згаданого ювілею П. Головачука нагороджено спеціальною грамотою, яку йому вручили тодішня заступниця головного пресидента Анна Герман і вже покійний головний касир Роман Слободан.



С.п. П. Головачук

Коли б ми хотіли згадати про всі нагороди, отримані за віддану працю для УНС, то їх було багато. Коли 1961 року при Союзі був заведений „Клуб Заслужених Союзників“, тобто тих, які на протязі одного року придбають 25 і більше нових членів, то між 56-ти секретарями союзів П. Головачук був першим. Але по 10 роках існування клубу із згаданих 56-ох союзників залишилось лише сім, а між ними був і П. Головачук. За десятирічне членство в клубі покійний був нагороджений золотим годинником. Членом згаданого клубу П. Головачук був 17 років і на цей час загинув Союз сотні нових членів. Коли УНС 1974 року відзначив свій 80-річний ювілей,

то покійного нагороджено „золотою відзнакою“ за придбання в одному році 50 нових членів. Слід згадати і те, що як секретар Відділу був конвенційним делегатом. П. Головачук весь час належав до Управи Окружної Комітету Пассейської Округи, а в останніх роках був почесним головою Округи.

Останні роки покійного були незалежними, він втрапив єдиного сина, який в молодому віці нагло помер. Це був страшний удар для покійного, а відтак померла і його дружина, за його словами, на старість залишився самотнім, мов сирота. Але попомі родинної трагедії П. Головачук до кінця свого життя цікавився союзними справами. Коротко перед тим, як Господь покликав його у засвіття, голова Пассейської Округи Іван Хомко в товаристві автора цієї скромної згадки відвідав П. Головачука і попомі того, що його діти були пораховані, він згадував про свою працю для Союзу, а при тому бажав Союзові успіхів й єдності.

Покійний залишив в смутку невістку Дороту та внуки Джент, Степі і Петра. Також залишив в смутку велику союзну родину Пассейку й околиць. Тісні останки нашого заслуженого союзного діяча спочивають на цвинтарі Кальварії в Патерсоні, Н. Дж.

Свою віддану й жертвенну працю покійний Петро Головачук заслужив на найкращу нагороду — вічну пам'ять.

Степан Гавриш

Кожного року, вже по традиції, відділ КУК в Торонто влаштовує Український День, що відбувся цього року в неділю, 14-го вересня, на Оселі „Київ“ біля Оквилл, і проходив під гаслом Року Українського Воїна.

Чудовий осінній соняшний день зібрав біля 3,000 учасників з Торонто та багатьох доколишніх міст Онтаріо. Були гості з Англії, ЗСА, Польщі й інші; велике число членів молодіжних організацій із своїми прапорами.

О год. 12:00 вполудне на гарно удекорованій А. Степанюком сцені тризубом на тлі українських національних кольорів та плямкою українського воїна „Слава Україні“ і національними канадським і українським прапорами при польовому престолі два священники — о. Ф. Легенюк, православний, і о. В. Шараневич, католицький, при гарному мелодійному співі мішаного хору церкви св. Анни під диригентурою інж. Петра Бубели відправили Соборний Мольбень, згадуючи всіх воїнів українських армій, що полягли за волю України на протязі цілої нашої історії. Коротке слово про українських воїнів, а зокрема тих з найновішої нашої боротьби виголосив о. В. Шараневич під час Мольби, а о. Ф. Легенюк палким словом і Мольбою висловився за живучих воїнів і цілого українського народу закінчив відправу.

Під час відправи Мольби почесну варту на сцені тримали представники всіх українських формацій та члени молодіжних організацій Пласту, СУМУ і ОДУМУ із своїми прапорами. По перерві на обід, який дбало приготували члени відділу Українок Канади, нагодувавши таке велике число учасників, о год. 3-й по полудні почалась друга частина програми, мистецька, якою вміло й справно провела місіс Наталка Ємець, голова відділу Українок Канади і заступниця голови КУК. По салюті перед національними канадським і українським прапорами хор церкви св. Андрія в Торонто під диригентурою Нес-

Український день

тора Оліїника у супроводі трубною оркестри СУМ „Батурин“ під диригентурою Остапа Брездана відспівав „О, Канада“. Голова відділу КУК інж. Ярослав Соколик, коротким, але глибоким змістовим словом офіційно відкрив програму і під яскраві оплески привітав чисельних учасників.

Потім хор церкви св. Андрія під диригентурою Н. Оліїника відспівав чотири пісні. Після цього Олена Ємець, Люба Буцка і Гануся Ємець відкорували представників ветеранських організацій символічно „червоною каліною“, а мгр Н. Ємець прочитала вірш укладу Євгена Шveda під заголовком „Українським Воїном“.

Окремі привіти склали: посол федерального парламенту Андрій Вітер, посол провінційного парламенту Юрій Шинко і радний міста Торонто Василь Бойчук. Оркестра СУМ „Батурин“ під диригентурою О. Брездана заграє кілька маршових композицій його укладу. Головні доповіді, присвячену українським воїнам і нашим теперішнім обставинам та проблемам нашої української буття виголосив сот. Богдан Панчук, визначний суспільно-громадський і політичний діяч з Монреалю, якого представив Левко Бабій, а подякував йому за таку цікаву та будучу промову голова відділу КУК інж. Я. Соколик, вручивши йому на пам'ятку Ікону Волинської Богоматері мистця П. Лопати.

Лемківський ансамбль „Команія“ заграв кілька точок із свого репертуару, а танковий ансамбль „Верховина“ під проводом хореографа Мирослава Мороха (СУМ) виконав кілька танків. Молода декламаторка Роксолія Мельник, членка СУМ, як завжди, чудово продекламувала вірш „Ти вічний серед живих“. Ширий „лемківський“ привіт, убраний в „лемківський утвар“ передав від Лемковини Федір Гоча. Перед закінченням програми виступив чоловічий хор „Обнова“ під диригентурою інж. П. Бубели, який проспівав кілька пісень: „Ко-

ли ви вмирали“, „Ой, у лузі червона калина“, „Світлий місяць“ і „Де Сян і Славутич“, солю П. Бубели.

Між окремими точками програми мгр Наталка Ємець представляла гостей з політичного, суспільно-громадського і церковного життя української спільноти. Тисячна громада, разом із хором у супроводі трубною оркестри проспівали гимн України „Ще не вмерла“.

Не маючи під рукою точної програми вечора, тяжко було зупинитись окремо над кожною, чи над кожним ансамблем, чи виступом. Зробив я це загальним ствердженням, що всі виконавши мали великий успіх, а програма в цілому (трохи задовга) була гарною, програма проходила справно, а виконавши її створили тісний зв'язок із публікою, яка кожний виступ сприймала широким і довготривалим оплесками подяки. Словом, Український День був, злється, під кожним оглядом успішним, за що належить подякувати й признання Мистецькій Раді КУК за підготовку і уклад програми, з якої так вміло й справно вив'язувалась мгр Н. Ємець; всім виконавцям і кожному, хто чимбудь причинився до успіху.

Після закінчення програми ансамбль „Команія“ своєю гарною грою захолював до танців, що використовували молоді, а старші мали можливість розглянутись по оселі, яка так гарно розбудовується та невдовзі стане культурним Осередком української спільноти; оглянути виставки наших мистців, зустріти знайомих і провести час на „Українському Ярмаркові“.

Багато учасників відвідали і український цвинтар св. Володимира, який на той Оселі вже прийняв до себе понад сотню покійників: спокійні виставки пам'яток хрестів, вгорі піднімаються новопосаджені дерева. Можливо, що і на цьому „клантинковій Україні з Києвом столицєю“ незабаром зауртє в Українському Центрі моделе життя-праці молодих, а вічний спокійок для тих, що відійшли у вічність.

В. Дідюк

Український...

(Закінчення зі стор. 1)

гостей, які цікавляться і допомагають музеєві. В першу чергу чим святом хочеться гідно відзначити всіх тих численних українських громадян, особливо однак на першому місці українських жінок-членів СУА, які з таким серцем і самопожертвою працюють добровільно у цій справі української культури, яким з безперечною Український Музей.

Хто обрахує ці сотні-тисячі годин добровільної праці на джужах в музеї, хто може оцінити велику вагу приватних скарбів народного українського мистецтва, що їх дали в цих десяти роках окремі особи для розвитку музею? А коли переглянемо річніки „Нашого Життя“, органу СУА, який від початку існування Українського Музею дає свої сторінки на повідомлення про працю музею і про дари для нього, то швидко тоді можемо оцінити величезну жертвенність української громади і тут знову у першу чергу членів СУА в грошових пожертвах, що їх постійно поміщає і наш щоденник, знавчимо також найкращий перегляд праці музею, вис-

тавок, які там відбулись впродовж десяти років і курсів та доповідей, які там переведено.

Отже є кому і за що дякувати і то дякувати з глибини серця, гідно і величаво! Тільки подумати, перед десяти роками музей зачинав з 800 експонатами, сьогодні їх є понад 3,000, а скільки захованих ще у складах чекає на більше та ширше приміщення!

Набуття нового будинку для музею, його перебудова і устаткування — це другий і черговий амбітний план, що стоїть перед творцями музею.

Але ця акція сьогодні ще в початках і про неї напевно своєчасно будемо писати. Сьогодні наші гості стоять перед імпрезою, яку організує, щоб з гордістю підкреслити це, що зроблено в перших десяти роках існування Українського Музею і це, що зроблено тільки завдяки підтримці і допомозі широкій жертвенній української громади та тих неукраїнських чинників, які зумили цю працю оцінити. Членки комітету, надіються, що будуть гостити більшу кількість американських представників на полуденку в дні 19-го жовтня і для них підготовлено вичерпне пресове повідомлення в англійській мові пера пресової

референтки Лідії Гайдунок, в якому, знаходиться коротка історія музею. Його попередні виставки та курси і програма полуденку. Як доведеться, в мистецькій його частині візьмуть участь бас-баритон Андрій Добрянський і Тріо „Калина“, що складається із скрипалі Галини Стрілець, піаніста Томи Гринькова і челиста Нестора Цибрицького.

Приготування до цієї святої імпрези ідуть повною парою, як інформують гості і вони надіються, що українська громада Нью Йорку і околиць відгукнеться широко та широко на відзначення 10-річчя свого першого і єдиного музею, що не стоїть позаду інших музеїв Нью Йорку. Досі вони мали завжди успіх із товаришескими імпрезами, які вони влаштовували на цілі музею. Тим разом завданням є не так придбання нових фондів, як подяка всім тим, що в різні способи причинилися до того, що Український Музей можна справді гордитися.

На кінець розмови організаторки пригадується, що хто не отримав особистого запрошення може ще звернутися до Управи Музею за квитками в ціні 100 дол від особи і зарезервувати місця на полуденку.



Ділимося сумною вісткою з Родиною і Знайомими, що у четвер, 2-го жовтня 1986 р. відійшов у Вічність наш Найдорожчий БАТЬКО, ДІДУСЬ і ПРАДІДУСЬ

бл. п. д-р

СТЕПАН РІПЕЦЬКИЙ

старшина Українських Січових Стрільців і бувший адвокат у місті Сокалі

ПАНАХИДА буде відправлена в неділю, 5-го жовтня 1986 р., о год. 7-й веч. в похоронному заведенні J. H. Olthuis Funeral Home, 159 Godwin Avenue, Midland Park, N.J.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ почнуться в понеділок, 6-го жовтня 1986 р., о 9-й год. ранку до церкви св. Павла в Рамзей, Н. Дж. (Ramsey, N.J.), а оспіля на українській православній цвинтар св. Андрія Первозваного в S. Bound Brook, N.J.

Опечалена родина:

ЯРУСА — доня

ІРИНА — снімова

РАДУСА і НЕСТОР — внуки з родинами

Ближча і дальша Родина в Америці і Україні

МІЖНАРОДНІ ДОПОМОГОВІ організації покищо відложили рішення про запускання дозволу харчів, медикаментів і інших товарів першої потреби до Судану у зв'язку з погрозами партійських членів, що вони зістріляють чужі літаки, які летітимуть над територією Судану. Суданські офіційні особи повідомили, що покищо виникли деякі труднощі з доставкою харчів для голодуючого населення.

ПАКІСТАНСЬКІ ОФІЦІЙНІ ОСОБИ, а особливо представники прокуратури, яка веде слідство і підготовляє процес проти захоплювачів американського пасажирського літака Пан-Америкен, повідомили, що чотири терористи планували висадити в повітря літак з 400 пасажирами на борді під час лету, якщо б вони були б отримали дозвіл відлетіти з території в Пакистані. Один з терористів признався під час слідства, що вони мали завдання виконати самовбивчий атентат на американський літак і відповідно з цим планом вони діяли.

КОЛИ ЛІТАК, НА ЯКОМУ прибув Ніколас Данилов, приземлився на Вашингтонському летовищі ім. Даллеса, його чекала там величезна юрба репортерів. Звертаючись до них, Н. Данилов сказав: „Звичайно, я глибоко вдячний Президенту З'єднаних Штатів за те, що він не залишив мене в біді. Я знаю, що він дівав підтримку всім американським пресі. Я думаю, що його підтримували 230 мільйонів американців“. На летовищі Данилова і його жінку Рут зустрічали також їх діти — 23-річна артистка Міранда і 16-річний школяр Калейб. Данилов заперечив, що відбувся обмін, який прирізняв його до Захарова. „Я повністю оправданий“, — сказав Данилов. — Я вийшов зі своїм паспортом і з дійсною союською багаторазовою візою. Щодо Захарова, то мав місце суд і був винесений вирок. Я не думаю, що це рівнозначні речі“. Американський репортер сказав також, що Захаров є підполковником КГБ і провадив одночасно чотири шпигунські операції. Незрозуміло однак, звідки Данилов дістав ці відомості. У четвер Данилов особисто дякував президенту Роналду Регену під час зустрічі в Білому Домі.

НЕБУДЕННІ ІМПРЕЗИ
Заходами 57-го Відділу США в Ютиці, Н. Й.
і 99-го Відділу в Вотервілі, Н. Й.
відбудуться

МИСТЕЦЬКІ ВЕЧОРИ
п. н.
„ТАМ І ТУТ“
у виконанні мистців з України
п-ва Анни і Зиновія Маринців
в Ютиці, Н. Й. — субота, 11-го жовтня, 7-ма веч.
Зала Української Академії при Cottage Pl. 6
у Вотервілі, Н. Й. — неділя, 12-го жовтня, 4-го, по пол.
Український Горожанський Клуб
Управи згаданих Відділів США запрошують Українські
Громади до масової участі!

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
в Торонто, Онтаріо, Канада
повідомляють, що

ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ
відбудуться
в неділю, 19-го жовтня 1986 р., о год. 3-й по пол.
в залі української католицької церкви
св. Евхаристії
при 515 Broadview Avenue, East Toronto, Ont., Canada
НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Перегляд-перевірка організаційної праці Округу за останні місяці
3. Доповідь головного представника УНСоюзу д-ра ІВАНА ФЛИСА
4. Обговорення загально-союзних справ
5. Схвалення організаційного плану праці на останні місяці цього року
6. Внески і запити
7. Закриття зборів

У нарадах візьмуть участь:

д-р Іван Флис, головний представник УНС
ред. Василь Дідюк, головний радник УНС
Леонід Філь, головний радник УНС
Генрі Флойд, краєвий керівник продажі забезпечення УНС

До участі в нарадах зобов'язані члени Управи Окружного Комітету, секретари та члени Управи приналежних Відділів і конвенційні делегати.

За УПРАВУ:

ред. Василь Дідюк — почесний голова
Іван Шлапак, секретар
Василь Шаран — голова
Гавриїл Мисиків, касир

Баффало й околиця!
У неділю, 19-го жовтня 1986 р., о год. 2:30 по пол.
в Українсько-Американському Горожанському
Центрі, 205 Мілтарі Роуд, Баффало, Н. Й.
відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
Окружного Комітету Відділів УНС
в БАФФАЛО, Н. Й.
в яких повинні взяти участь члени Окружної Управи та
Урядові і конвенційні Делегати УНС наступних
Відділів:

40, 87, 127, 149, 299, 304, 360, 1 363
НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Перегляд-перевірка організаційної праці Округу за останні місяці
3. Слово краєвого організатора УНС СТЕПАНА ГАВРИША
4. Обговорення осінньої кампанії
5. Обговорення загальних союзних справ
6. Схвалення організаційного плану праці на останні місяці цього року
7. Внески, запити і закриття зборів

У зборах візьмуть участь

Степан Гавриш, краєвий організатор УНС
До участі в зборах запрошені також члени УНСоюзу та Ширше Громадянство.

Роман Конотопський, голова
Марія Гавраус, касир
Василь Сивенський, секретар

ПРАЦЯ
Український Народний Союз
затрудило особу на становищі
КООРДИНАТОРА
БРАТСЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ
Кваліфікації: університетська освіта, двоюмовність, охота і вміння співпрацювати з різними людьми, роз'їзди в терен, окрім праці в суботі і неділі.
Резюме слід слати на адресу:

JOHN O. FLIS, Supreme President
Ukrainian National Association
Jersey City, N.J. 07302
(201) 451-2200

У Росії...

(Закінчення зі стор. 2)

ється, повідомляють про все, що ми плануємо в західних країнах. Замість розумно прикривати наші наміри, ми виявляємо їх кожного дня; натомість мовко-косько-візантійська політика, працюючи в тіні, старастся скрити перед нами все, те, що планується і робиться у їхній країні. Ми

прямою в якому, денному світі — вони посуваються під прикриттям: тому гра є одностороння. Туманність, якою вони нас обплутують — засліплює нас; наша ширість — просвіщає їх. Нашою слабкістю є наша відкритість; їхньою силою — їхня засекреченість".

І хоч від царя Миколи I до царя Михайла I (Горбачова) проминуло 150 років, то в Росії нічого не змінилося, крім того, що все погіршало.

ІЗ З'ЄДНАНИХ ШТЕЙТІВ АМЕРИКИ до Москви прибули американські будівельники, які візьмуть участь у завершених будівництві нового приміщення амбасаді ЗСА. Приїзд американських робітників викликаний тим, що у ставелних конструкціях, виготовлених на советських підприємствах, були знайдені підслуховуючі і записуючі прилади. Це не перший випадок, коли КГБ намагається встановити підслуховуючу апаратуру в амбасаді ЗСА в Москві.

ВИСТУПАЮЧИ НА ЩОРІЧНОМУ з'їзді Лейбористської партії Великобританії, голова її виконавчого комітету Ніл Кіннок нахвилював на „агресивну зовнішню політику ЗСА". Ніл Кіннок обвинувачує З'єднані Штейти Америки у фінансуванні „бвиць", які він назвав партійно-антисемітизм у Нікарагуа. „Якщо Нікарагуа стала советською базою в Центральній Америці, то в цьому винен Білий Дім, а не Кремль", — сказав Кіннок. Його промова є відповіддю на різке попередження секретаря Департаменту оборони ЗСА Каспара Вайнбергера, який сказав в інтерв'ю для телевізійної компанії Бі-Бі-Сі, що З'єднані Штейти переглянуть свої союзницькі відносини з Англією, якщо лейбористи приймуть до влади і будуть добиватися нуклеарного роззброєння своєї країни.

ПРЕЗИДЕНТ РОНАЛД РЕГЕН і Перша Лейді відвідали Атланту, столицю Джорджії, рідного штейту колишнього президента Джиммі Картера, і взяли участь в урочистому відкритті президентського центру, який дістав ім'я Джиммі Картера, і був пов'язаний з його 62-річчям. У своїй промові, звернений до іменинника, президент Р. Реген сказав, що вважає Картера людиною віри і порядності, а їх розбіжності лише свідчать про велич американської нації і про непохитність принципів свободи. Р. Реген обійшов мовчанкою недавню критику Картера на адресу республіканців — кандидатів до Конгресу. Зустріч в Атланті була першою між колишнім і нинішнім Президентом після того, як Реген попросив Джиммі Картера, Річарда Ніксона і Джералда Форда взяти участь в похороні президента Єгипту Анвара Садата, вбитого в 1981 році.

НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА ТЕ, що в Судані панує голод, антиурядові повстанці заявили, що вони не погодяться на перелет літаків з харчами і продуктами першої потреби через контролювану ними територію. Як відомо, головне командування повстанців видало заарядження обстрілювати кожний літак, який летітиме на територію контролювану урядом. Міжнародні допомогіві установи заявляють, що не зважаючи на погрози, вони таки розпочнуть доставку харчів літаками до Судану ще цього тижня.

ЧЕРЕЗ КІЛЬКА ГОДИН після повідомлення про те, що советський політв'язень, відомий правозахисник Юрій Орлов діста дозвіл залишити Советський Союз, колишній президент ЗСА Джиммі Картер повідомив, що Юрієві Орлову присуджена міжнародна премія за захист прав людини. Згідно з домовленістю, Ю. Орлов і його жінка Ірина залишать Советський Союз 7-го жовтня.

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
в Монреалі, Квібек, Канада
повідомляє, що
в понеділок, 20-го жовтня 1986 р., о год. 6:30 веч.
в залі Платової Домівки в Монреалі, Канада
при 3355 Дандуранд
відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ
Окружного Комітету Відділів УНС
МОНТРЕАЛЬСЬКОЇ ОКРУГИ

До участі в нарадах запрошуються відділових урядовців та делегатів 31-ої Конвенції наступних Відділів:

434, 448, 465, 471, 473 і 492

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Перегляд-перевірка організаційної праці Округу за останні 9 місяців
3. Доповідь СТЕПАНА ГАВРИША, краєвого організатора УНСоюзу
4. Схвалення організаційного плану праці на останні місяці Конвенційного року
5. Внески, запити і побажання
6. Закриття зборів

У зборах візьмуть участь:

Текля Мороз, головна радна УНС
Степан Гавриш, краєвий організатор УНС
Закликаємо всі Відділи вислати представників, щоби взяли участь у цих важливих нарадах.

За ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Текля Мороз, голова
Богданна Яворницька, касир
Микола Переяма, секретар

ПРАЦЯ
Український Народний Союз
затрудило особу на становищі
КООРДИНАТОРА
БРАТСЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ
Кваліфікації: університетська освіта, двоюмовність, охота і вміння співпрацювати з різними людьми, роз'їзди в терен, окрім праці в суботі і неділі.
Резюме слід слати на адресу:

JOHN O. FLIS, Supreme President
Ukrainian National Association
Jersey City, N.J. 07302
(201) 451-2200

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагус Омелья Твардовський

Турнір національностей у Чикаго

У серпні та вересні ц.р. відбувся в Чикаго турнір копаного м'яча національних дружин. В дружині м'яча змагалися змагун даної національності без огляду на його клубову приналежність. Троє дружини „Україна“ змагалися місцевими „Крил“, змінені кількома змагунами з інших клубів. До турніру зголошилося 16 дружин. Їх поділили на чотири групи по чотири дружини, які змагалися круговою системою в своїх підгрупах. Дружини, що зайняли два перші місця в підгрупах, кваліфікувалися до дальших розгрівок. „Україна“ змагалася в 1-й підгрупі разом з клубами „Польща“, „Італія“, „Колумбія“. Найсильнішою дружиною в цій підгрупі, як і в цілому турнірі, була „Польща“, яка мала великий вибір добрих футболістів, що недавно прибули з Польщі. Тож не дивно, що ця дружина легко перемагала своїх конкурентів.

Поодинокі висліди 1-ої підгрупи

„Польща“ - „Колумбія“	7:0
„Польща“ - „Італія“	5:0
„Польща“ - „Україна“	3:0
„Україна“ - „Колумбія“	2:1
„Україна“ - „Італія“	0:1
„Колумбія“ - „Італія“	1:0

Кінцевий показник таблиці 1-ої підгрупи

точок	голів
„Польща“.....6:0	15:2
„Україна“.....2:4	2:5
„Колумбія“.....2:4	4:9
„Італія“.....2:4	1:6

Маючи краще відношення голів, „Україна“ здобула друге місце і тим самим кваліфікувалася до дальших розгрівок.

У змаганнях з „Італією“, „Україна“ була рівнорядним суперником і не використала кілька догідних нагод до здобуття голів. Єдиного переможного голя італійці здобули дві хвилини перед кінцем зустрічі, через непорозуміння між обома воротарями. З „Колумбією“ „Україна“ мала перевагу. Переможні голи для нашої дружини здобули: Т. Садковий у першій півгрі та П. Куляс після перерви з карного стрілу.

У чвертьфіналі „Україна“ зустріла клуб „Мехіко“, першину 11-ої підгрупи. В зав'язтому змагу „Україна“ здобула перемогу вислідом 2:1. Обидва голи для нашої дружини здобув Томко Садковий. У півфіналі „Україна“ знову зустрінула „Польщу“, з якою цим разом зазнала поразки вислідом 0:2. Обидва голи поляки здобули в останніх 15-ох хвилинах змагань. Невисокий, програвши вислід треба завдячувати добрій обороні, а головню воротареві Ярові Дахнівському. У фіналі „Польща“ перемогла „Гондурас“ вислідом 3:1, і таким чином здобула чемпіонат цього турніру. „Україна“ поділила 3-тє і 4-тє місце з клубом „Асирія“. Властиво „Україні“ на підставі швейцарського обчислення належить 3-тє місце, бо вона у півфіналі програла тим самим вислідом до першину, а „Асирія“ до віцепершину. Якби ми не чисили, осяг „України“ між сильними 16-ма клубами заслуговує на похвалу.

Склад „України“: Я. Дахнівський, М. Дрогомирський, Л. Куліченко, Р. Ващур, М. Іванчик, П. Куляс, Т. Садковий, М. Домановський, Й. Оверко, В. Базилевич, П. Куча, М. Колодій, П. Іванчик, М. Вольний.

Яр--КО.

Я. Лещук, Т. Яворський, А. Уманський, І. Долинський, О. Сандуляк.
Багато праці у організуванні та веденні цього турніру доложив Мирон Дахнівський. Він був рівночасно провідником дружини і за те йому належить велике признание.

Роман Б. Припхан

„Сакер Америка“ помітив обширну рецензію д-ра І. Гевка

„Сакер Америка“, один з найбільш популярних журналів між любителями копаного м'яча в ЗСА, в числі з 24-го липня ц.р. помітив обширну — на двох центральних сторінках — рецензію д-ра Івана Гевка, в якій цей український автор, як очевидець, описує емоції ні і драматичні переживання аргентинського народу в часі світового футбольного чемпіонату, що цього року пройшов у Мехіко, і особливо по після здобуття збірною Аргентини чаші світу. Д-р І. Гевко вміло й докладно описав гучні „святкування“ аргентинців, в яких він брав участь, будучи в столиці Аргентини Буенос Айресі.

Д-р Іван Гевко — колишній учасник легкоатлетичних першостей УСЦАК з Дітройту, учасник марафонського бігу в Бостоні та всесторонній спортсмен. Особливо промісним змагуном раббі він був в середньоземній дружині. В 1985 році успішно закінчив привинний факультет Гарвардського університету в ділянці міжнародного права. Під час сучасну пору, вже другим наворотом, перебуває в Буенос Айресі, де як очевидець і новоспечений футболіст „болельник“ написав згадану рецензію під наголовком „Аргентина-на-вікторі“.

(от)

УСО „Трибу“ — „Геленік“ СК 1:0

В чергових першеских змаганнях, що відбулися в неділю, 28-го вересня ц.р., на „Трибу“ 1-ша дружина „Трибу“ здобула мінімальну перемогу з новиком Першої дивізії, яким є грецький клуб „Геленік“. Єдиного і переможного голя для „Трибу“ здобув А. Зілько в 25-й хвилині. На протязі цих змагань, що проходили на розмоклому від дощу грині, „Трибу“ мав ще декілька нагод до здобуття вищого висліду, але чолові стріли нашого нападу не зумили їх використати.

Резерва „Трибу“ перемогла резерву „Геленік“ вислідом 4:1. Переможні голи здобули МакАлістер — 3 і Камбой.

„Трибу“ III здобув перемогу з „українським Левамі“ високим вислідом 5:2. Голи для „Трибу“ здобули Кузевич — 2, Станько — 2 і Ю. Дорошенко.

Усі чотири дружини дострою відбули свої лігові гри, в яких молодші юнаки (16 річні) виграли 2:0, 14-літні зазнали поразки 0:3, 13 і 11-літні програли ідентичними вислидами 0:6.

Яр--КО.

УСВТ „Ч.Січ“ II — Перт Амбой П.Б. 4:4

У своїх чергових першеских змаганнях 11-ої дивізії Гарден Штейт Ліги, що відбулися 28-го вересня ц.р. на площі суперників, II-га дружина „Ч.Січ“ закінчила ремісним вислідом 4:4. До перерви господарі вели 3:2. Обидва голи для „Ч.Січ“ здобув М. Мурья. В другій половині Перт Амбой на початку підніс вислід до 4:2, але в кінцевій фазі юніор Я. Твардовський знищив вислід 3:4 і остаточно Мурья своїм третім голем зустрічі встановив ремісний вислід 4:4.

Склад „Ч.Січ“: Т. Науменко, Ю. Гбур, В. Науменко, Б. Гбур, Б. Науменко, Я. Твардовський, М. Мурья, М. Прайс, Д. Алміда, П. Алміда, С. Барбер, Т. Сергієв, Б. Мур. Провідник Віктор Науменко.

(от)

Бджола...

(Закінчення зі стор. 2)

бджолами рослин, яри, а особливо садів (80 відс.). Усі континенти світу продукують і споживають мед. Пересічно 75 відсотків світової продукції меду держави споживають, а 25 відсотків йде на міжнародний ринок. Найбільшими продуцентами меду є ССРСР, Китайська Народна Республіка, ЗСА і Мехіко. Вони продукують половину світової продукції меду (біля 1 більйона фунтів річно). Від 1977 до 1983 років світова продукція меду майже стабільна, від 1.7 до 2-ох більйонів фунтів річно, сдина КНР сильно збільшила продукцію. Більшість держав світу споживають випрокований мед, лише Мехіко, Аргентина, КНР, Советський Союз і Західна Німеччина експортують (в 1982 році експортували 360 мільйонів фунтів) Мехіко і Аргентина вивозять 90 відс., КНР 50 відс. меду, який від 1976 року збільшив експорт втричі, а Західна Німеччина п'ятикратно.

Найбільшими імпортерами меду є ЗСА, відтак Західна Німеччина, Японія і Великобританія (у 1982 році імпортували 370 мільйонів фунтів меду). У 1983 році споживано в світі 2 більйони фунтів меду. Останніми роками споживання меду зменшилося. Найбільше меду споживають: Советський Союз в 1983 році 388 мільйонів фунтів — 1.3 фунта на особу, ЗСА (1.2 фунта на особу), Західна Німеччина — 2.6 фунта на особу, Японія — 1.8 фунта на особу. Торг меду за кордоном у ЗСА від 1950 до 1970 років був зрівноважений; від 1972 року імпорт сильно збільшився. З 1983 році імпортовано 110 мільйонів фунтів. Найбільшими імпортерами меду до ЗСА є: Мехіко, КНР, Австралія, Канада і Аргентина (в 1982 році доставили 82.5 мільйона фунтів меду), по низькій ціні. Консумція меду в ЗСА від 1950 до 1983 років зростає з 208 до 278 мільйонів фунтів річно через приріст населення на кінець 1985 року 240.5 мільйона населення.

Стан пасік і продукції меду за 1985 рік десяти держав світу, найбільших продуцентів:

Держава	Число пасік-випісик	кл. меду в 1-ої вулика	Збито в мет. тоннах
СССР	8,150	25.8	210,000
КНР	6,800	24.1	140,000
ЗСА	4,325	17.3	75,000
Мехіко	2,500	22.0	55,000
Бразилія	1,600	17.5	28,000
Аргентина	1,500	26.7	40,000
Західна Німеччина	1,150	15.7	18,000
Канада	696	58.3	40,550
Австралія	525	46.6	24,490
Японія	285	21.8	6,200
Інші (67 держав)	26,531	24.0	637,240
Разом	34,062		975,000

ДОПОВІДЬ НЕ ВІДБУДЕТЬСЯ

Нью Йорк. — З канцелярії НТША повідомляють, що запланована раніше на суботу, 11-го жовтня, доповідь д-ра Романа Осінчука на тему „Медичний світ Львова“ не відбудеться.

HELP WANTED

RESTAURANT
COUNTER PEOPLE
KITCHEN & CATERING ASSISTANTS
Busy midtown restaurant has full time openings in the cafe & catering dept. No previous experience necessary, but MUST speak some English. Excellent salary, full health & dental benefits.
In person interviews only
Wednesday & Thursday 5-8 P.M.
145 W. 55th St., New York City

SERVICE

UKRAINIAN TYPEWRITERS
also other languages complete line of office machines & equipment
JACOB SACHS
251 W. 98th St.
New York, N.Y. 10025
Tel. (212) 222-6683
7 days a week

BUSINESS SERVICE

ГРОШІ ДО СССР
1 РУБЕЛЬ
ВКЛЮЧАЄ ВСЕ
\$1.85
(Включено доставка і забезпечення)
(Мінімальне замовлення — 30 руб.)
Ціни відповідають нинішньому курсу іноземної валюти і підлягають будь-яким оподаткуванням згідно з чинним законодавством до ввезення

ОФІЦІЙНІ ПЕРЕКАЗІ
ВСІ ПЛАТІЖНІ ПОВІСТІ
ГАРАНТОВАНІ
ВАМ ПОСПИЛАЄТЬСЯ РОЗПІСКА
ПІДПИСАНИЙ І ЗАБЕЗПЕЧЕНИЙ
ЗАПОРУКОЮ

GRAMERCY SHIPPING, INC.
744 Broad Street
Newark, N.J. 07102
Est. 1947

PIZNE

ПАМ'ЯТНИКИ
з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавенд Бруку, св. Духа в Гемптонбургу, та інших
ВІДОМА СОЛІДНА ФІРМА
Cypress Hills Monuments
Власник — українець
ВОЛОДИМИР БІЛЯНСЬКИЙ
К. М. КАРДОВИЧ
О. ПОБАЧЕВСЬКА
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel. (718) 277-2332

Відкриття кожного дня, а суботу включно, від 9.55 по пол., в неділю від 10.40 по пол.
На об'їзді і для вигоди клієнтів радо заведемо до Вашого дому з проєктами і порадами.

YARKA COMPANY
RESTAURANT STOR
26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550
New York, N.Y. 10009
УКРАЇНСЬКІ МАШИНИ для писання (портативні) мик. продукції „Олімпіа“ висилаємо через Юнайтед Парсел.

НА ПРОДАЖ

HUCULKA
ICON & SOUVENIR'S DISTRIBUTION
2860 Buhre Avenue, Apt. 2R
Bronx, N.Y. 10461
Маємо на складі

ВИШІВАНІ БЛЮЗКИ

для молоді і дорослих.
Гуртові ціни для крамниць

SERVICE

The Ukrainian Restaurant & Caterers
132 2nd Ave. (8 St.)
N.Y., N.Y. 10003
212-533-8765
PRIVATE PARTIES
Christenings - Graduations
Showers - Weddings
Anniversaries
Meetings and Wakes